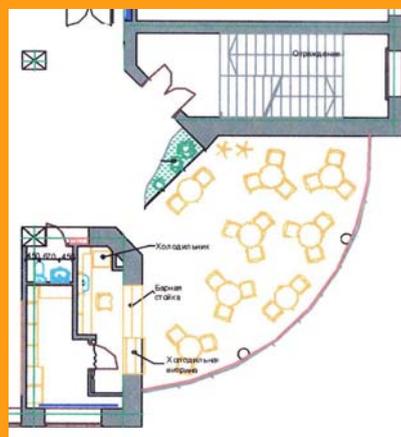


ТОРГОВОЕ ПОМЕЩЕНИЕ В АРЕНДУ/RETAIL PREMISES FOR LEASE
БЕЗ КОМИССИОННЫХ/COMMISSION FREE

ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ / EXCLUSIVE OFFER



Расположение	Location
<p>г. Челябинск, ул. Труда, 91/ул. Советская, 9</p> <p>Помещение под кафе находится на четвертом этаже здания на перекрестке улиц Труда и Советской. Здание расположено в историческом центре г. Челябинска в 100 метрах от театра оперы и балета им. Глинки и пешеходной зоны ул. Кирова, в центре функционирования и строительства офисного комплекса «Золотое кольцо» (Парк офисов).</p> <p>На данный момент ведется заполнение арендаторами в соответствии с концепцией «Дом финансов». Первый и цокольный этажи занимает офис обслуживания клиентов крупнейшей инвестиционной компании.</p>	<p>Trud St./Sovetskaya St., Chelyabinsk</p> <p>Café premises are located on the 4th floor of the building at the crossroad of Trud and Sovetskaya streets. Building is situated in the historical centre of the city within 100 m from Opera House and pedestrian street – Kirov St. – in the centre of office complex “Golden Ring”.</p> <p>Premises are to be leased out according with the conception “Finance house”. Office of the major investment company occupies the first and basement floors.</p>
Описание здания	Building Description
<ul style="list-style-type: none"> • Общая площадь здания – 3500 кв. м • Площадь кафе – 68,7 кв. м • Год ввода здания в эксплуатацию – 2005 г. • 40 посадочных мест • Оборудованная барная и кухонная зоны • Возможность расширения кухонной зоны • Имеется сан. узел для посетителей • Система контроля доступа и видеонаблюдения • Система голосового и видео оповещения • Система центрального кондиционирования • Межэтажные эскалаторы и лифт • Автоматическая система пожаротушения • Все необходимые коммуникации 	<ul style="list-style-type: none"> • Total area of the building – 3500 sq. m • Area of café – 68,7 sq. m • Year of building breaking-in – 2005 • 40 seats • Equipped bar and kitchen areas • Expansion of kitchen area is possible • WC for visitors • Excess control and video-observation • Voice and video notification system • Central air-conditioning • Escalators and lift • Automatic firefighting system • All necessary utilities
Коммерческие условия	Commercial Terms
<p>Стоимость аренды – 800 руб./кв. м</p>	<p>Rent rate – 800 rub./sq. m</p>
Готовность и отделка	Delivery & Fit Out
<p>Готово к въезду</p>	<p>Ready to move in</p>
Парковка	Parking
<p>Наземная парковка на 80 м/м</p>	<p>Above-ground parking providing 80 p/p.</p>
Контактная информация	Contact Information
<p>За дополнительной информацией или организацией просмотров обращайтесь в офис регионального партнера GVA Sawyer в г. Челябинске, ООО «MD&T», по тел.: +7 90 90 90 90 82, e-mail: MKordova@gvasawyer.com</p>	<p>For more information or setting up property viewings contact regional partner of GVA Sawyer in Chelyabinsk, “MD&T” at +7 90 90 90 90 82, e-mail: MKordova@gvasawyer.com</p>
<p>Вышеуказанные цены не включают НДС</p>	<p>All mentioned prices are net of VAT</p>